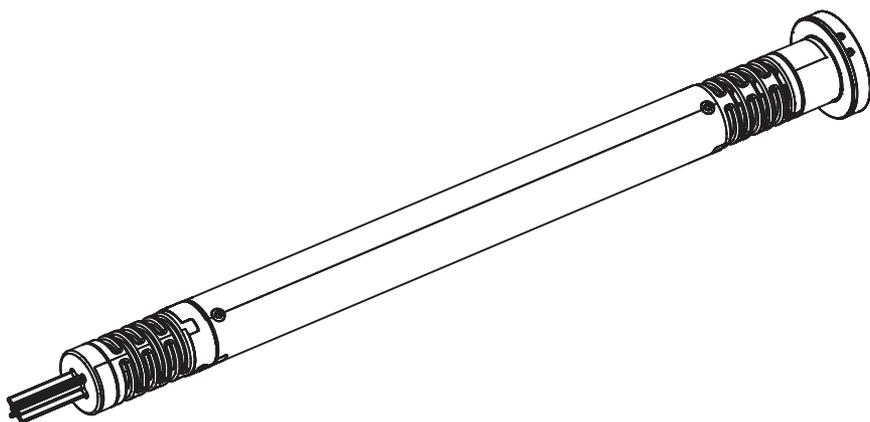


Sonesse® 30 RTS



EN**Installation instructions****page 2**

SOMFY hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/CE. Suitable for use in EU, CH and NO

AR

دليل التركيب

صفحة ١

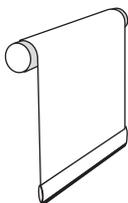
تقر شركة سومفي بموجبه أن هذا المنتج موافق للمتطلبات الأساسية للمواصفة 1999/5/EC والأحكام الأخرى ذات الصلة. يمكنكم الاطلاع على بيان المطابقة على موقع الإنترنت www.somfy.com/CE مناسب للاستخدام في الاتحاد الأوروبي وسويسرا والنرويج.

SAFETY

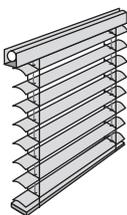
- This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer, for whom these instructions are intended.
- Before installation, check that this product is compatible with the associated equipments and accessories.
- These instructions describe how to install, commission and use this product.
- Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
- Any use outside the sphere of application specified by Somfy is not approved. Such use, or any failure to comply with the instructions given herein will invalidate the warranty, and Somfy refuses to accept liability.

COMPATIBLE BLINDS

Roller blinds



Venetian blinds



Roman shades



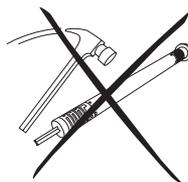
GENERAL SAFETY INSTRUCTION

The safety instructions that must be observed, besides the usual rules, are explained in these instructions and in the attached «Safety Instructions» document.

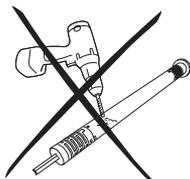
Never immerse the motor in liquid!



Avoid impacts!



Never drill holes in the motor!



Do not drop it!



INSTALLATION

Motor preparation

1) Fit the crown (a) and drive wheel (b) to the motor.

2) Measure the length (L) between the middle of the drive wheel and the head end.

Tube preparation

Cut the tube to the required length. Deburr the tube and remove the debris.

Motor/tube assembly

1) Slide the motor into the tube.

2) Fix the tube to the motor with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L).

Mounting the motorized tube on the brackets

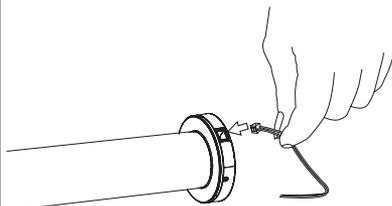
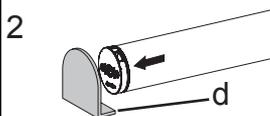
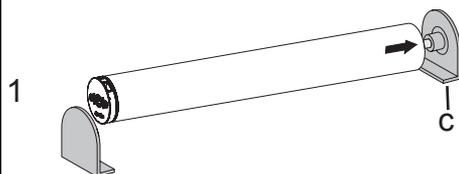
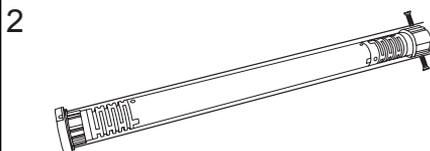
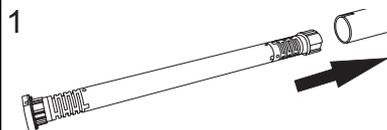
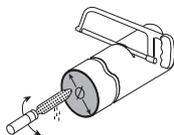
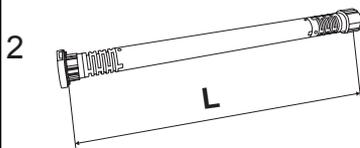
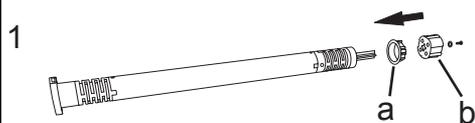
If necessary, screw the bracket interface on the motor head.

1) Mount the motorized tube on the end bracket (c).

2) Mount the motorized tube on the motor bracket (d).

Wiring

Connect the power cable to the motor.



COMMISSIONING

Programming the RTS control point

Switch on the power supply.
Press the UP and DOWN buttons simultaneously on the RTS control point: the shade moves for a few seconds and the control point is preprogrammed in the motor

Checking the direction of rotation

Press the RTS control point UP button:
a) If the shade is raised, the direction of rotation is correct: move to the section entitled «Adjusting the end limits».
b) If the shade is lowered, the direction of rotation is incorrect: move to the next step.

Press the RTS control point MY button until the shade jogs: the direction of rotation has been modified.

Press the RTS control point UP button to check the direction of rotation.

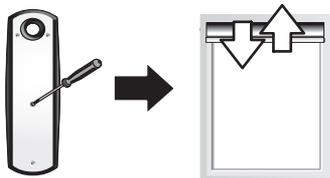
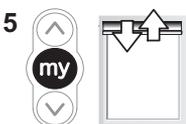
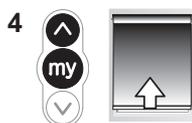
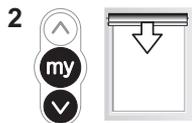
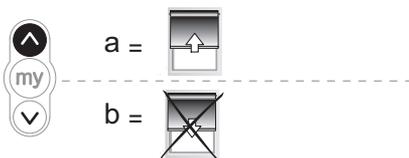
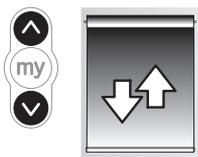
Adjusting the end limits

The limits can be set in any sequence.

- 1) Press and hold the UP button to move the shade to the desired up position.
- 2) Press the MY and DOWN buttons simultaneously and release them once the shade begins to move. The up limit is memorized.
- 3) Press the MY button when it reaches the desired down position. If necessary adjust the down position, using the UP or DOWN buttons.
- 4) Press the MY and UP buttons simultaneously and release them when the shade begins to move. The down limit is memorized. The shade moves up and will stop at its upper limit.
- 5) To confirm the end limits press and hold the MY button until the shade jogs. The end limits are recorded.

Recording the RTS control point

Press the programming button on the back of the RTS control point until the motor jogs. The RTS control point address is permanently recorded.



USE

Mode Selection: Roller or Tilting mode

By factory default, the motor is in Roller mode but you can change from one mode to another.

Move the shade away from the end limits.

1) Press the UP and DOWN buttons until the shade jogs.

2) Press and hold the MY and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs to change from Roller mode to Tilting mode.

MY position

1) Recording MY position.

To set the MY position, move the shade to the desired position with the UP and DOWN buttons then press the MY button until the shade jogs.

2) Changing the MY position

To change the MY position go to the new desired MY position with the UP and DOWN buttons then press the MY button until the shade jogs.

3) Delete the MY position

To delete the MY position, move to this position and press the MY button until the shade jogs.



Sun disappearing position

This function is available only if a MY position is recorded.

1) Recording Sun disappearing position.

Press and hold the MY and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.

Move the shade to the desired position with the UP and DOWN buttons.

Press and hold the MY button until the shade jogs.

The sun disappearing position is recorded.

2) Changing the Sun disappearing position.

Press the MY and DOWN buttons simultaneously. The shade moves to the Sun disappearing position.

Move the shade to the new desired position with the UP and DOWN buttons.

Press and hold the MY button until the shade jogs.

The sun disappearing position is changed.

3) Delete the Sun disappearing position.

Press the MY and DOWN buttons simultaneously. The shade moves to the Sun disappearing position.

Press and hold the MY button until the shade jogs.

The sun disappearing position is deleted.

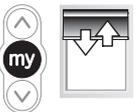
1



2



3



UP, DOWN and MY

In roller mode

1) To move the shade from a limit to the other limit, press briefly the UP or DOWN button.

2) To stop the shade, press the MY button.

3) To move the shade to the MY position, press briefly the MY button.

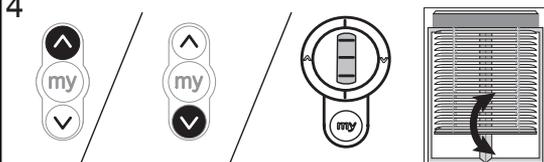
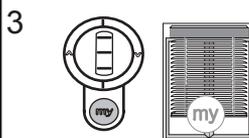
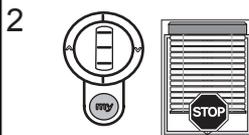
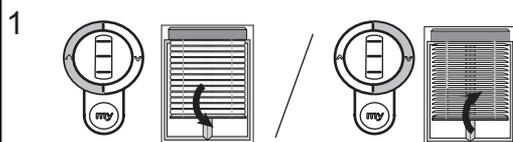
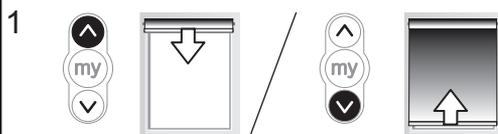
In tilting mode

1) To move the shade from a limit to the other limit, press briefly (less than 0,5s) the UP or DOWN button.

2) To stop the shade, press the MY button.

3) To move the shade to the MY position, press briefly the MY button. The Venetian blind goes first to the down end-limit, then to the MY position.

4) To tilt the slats, press and hold the UP or DOWN button or use the scroll of the remote control until the slats reach the desired position.

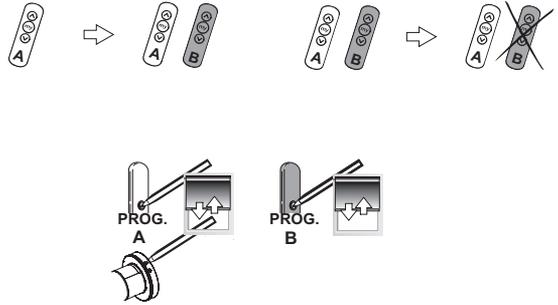


Adding/Deleting RTS control points

Find an RTS control point programmed in the motor.

Press and hold the RTS programmed control point (A) PROG button or the motor PROG button until the shade jogs: the motor is in programming mode.

Quickly press the RTS control point (B) PROG button to add or delete: the shade jogs and the RTS control point is programmed or deleted from the motor.

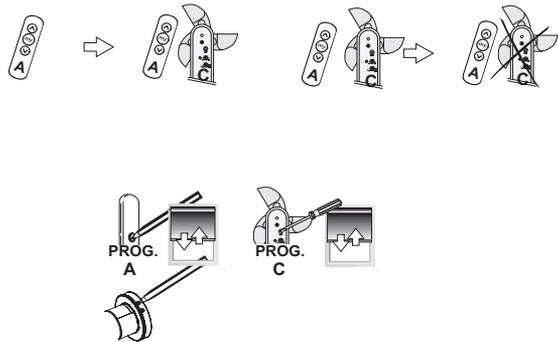


Adding/Deleting RTS sensors

Find an RTS control point programmed in the motor.

Press and hold the RTS programmed control point (A) PROG button or the motor PROG button until the shade jogs: the motor is in programming mode.

Quickly press the RTS sensor (C) PROG button to add or delete: the shade jogs and the RTS sensor is programmed or deleted from the motor.



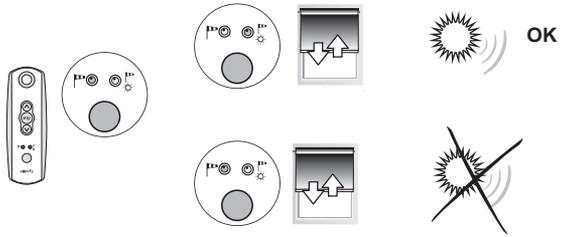
Sun function

For this function, you need a Telis Soliris transmitter.

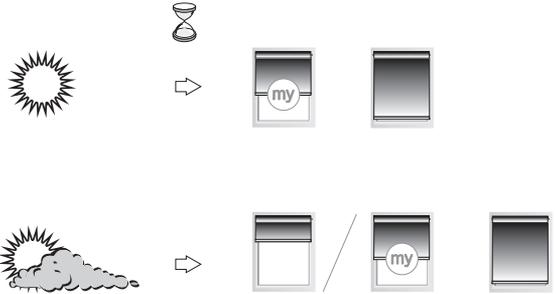
By default, the Sun function is not active.

1) To activate the Sun function, press the SELECT button on the Telis Soliris transmitter until the shade jogs.

2) To deactivate the Sun function, press the SELECT button on the Telis Soliris transmitter until the shade jogs.



When the intensity of the daylight exceeds the threshold set by the soliris sensor RTS, a DOWN order is sent to the shade after 2 min. The shade goes to the MY position or to its down limit if no MY position has been memorised.



When the intensity of the daylight falls below the threshold set by the SOLIRIS sensor RTS, the shade goes to the sun disappearing position or stays at its position (MY or down limit) if no sun disappearing position has been memorised.

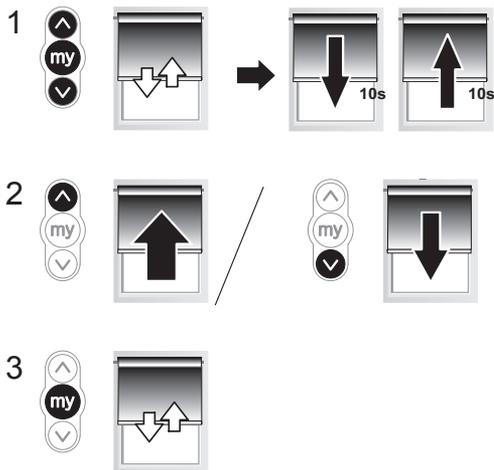
The Wind function is not compatible with this motor.

Adjusting the roller speed

1) Press the UP, MY and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs once. The shade moves up and down automatically in 10 second cycles.

2) While the shade is moving, briefly press the UP button to increase the speed or DOWN button to decrease the speed.

3) To confirm the new speed, press and hold the MY button until the shade jogs.

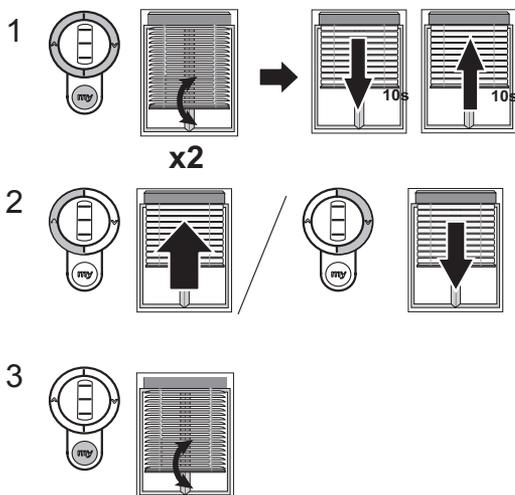


Adjusting the tilting speed

1) Press the UP, MY and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs twice. The shade moves up and down automatically in 10 second cycles.

2) While the shade is moving, briefly press the UP button to increase the speed or DOWN button to decrease the speed.

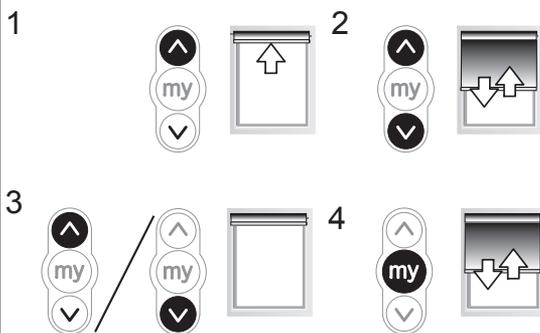
3) To confirm the new speed, press and hold the MY button until the shade jogs.



End limit re-adjustment

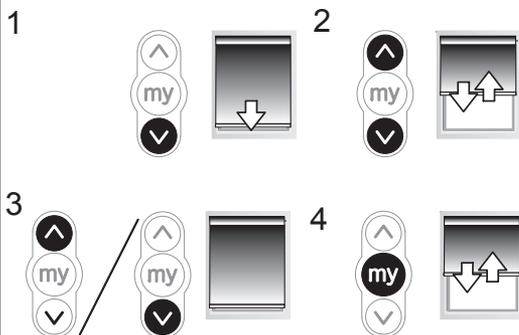
UP LIMIT

- 1) Press the UP button, to move the shade to the limit to be readjusted.
- 2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
- 3) Press and hold the UP or DOWN button to move the shade to the new desired position.
- 4) To confirm the new limit press and hold the MY button until the shade jogs.



DOWN LIMIT

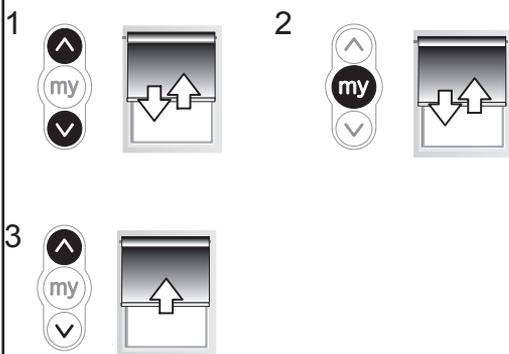
- 1) Press the DOWN button to move the shade to the limit to be readjusted.
- 2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
- 3) Press and hold the UP or DOWN button to move the shade to the new desired position.
- 4) To confirm the new limit press and hold the MY button until the shade jogs.



Modifying the motor rotation direction

Move the shade away from the end limits.

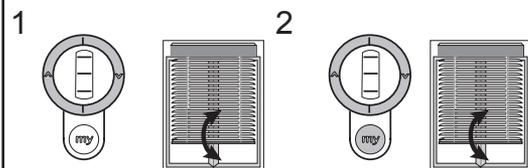
- 1) Press the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
- 2) Press the MY button until the shade jogs to reverse the rotation direction.
- 3) Press the UP button to check the new direction of rotation.



Modifying the wheel rotation direction

Move the shade away from the end limits.

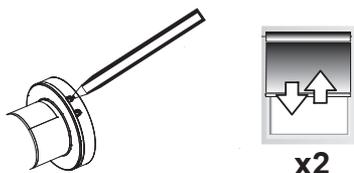
- 1) Press the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
- 2) Press the UP, MY and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs to reverse the wheel rotation direction.



Erasing the transmitters of the motor

To delete all the transmitters programmed, press and hold the motor prog button until the shade jogs twice.

All the transmitters are deleted.

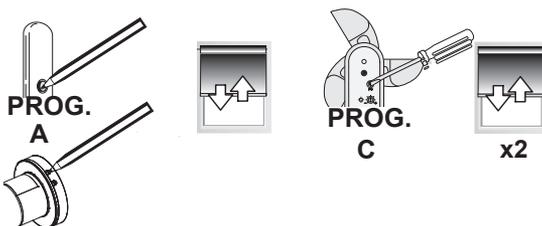


Erasing the sensor of the motor.

To delete all the sensors programmed, press and hold the RTS programmed control point (A) PROG button or the motor PROG button until the shade jogs.

Quickly press and hold the RTS sensor (C) PROG button until the shade jogs twice.

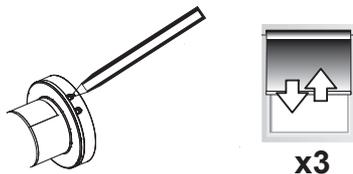
All the sensors are deleted.



Erasing the memory of the motor

To reset the motor, press the prog button on the motor head until the shade jogs 3 times.

All the settings are erased.



Technical data

Voltage	24V
Frequency	433MHz
Operating temperature	0°C / 60 °C
Protection rating	IP30
Torque	2 Nm
Adjustable Speed	6 → 28 rpm
Roller Speed (By default)	28 rpm
Tilting Speed (By default)	16 rpm

Troubleshooting

The motor doesn't work:

Verify:

- The wiring of the motor.
- The power supply specifications.
- The compatibility of the control
- The heat generated (wait 5 minutes for the cooling of the motor).

The equipment stops too soon:

Verify:

- The operation of end-limits during the rotation of the motor.
- The crown is properly fitted to the tube.
- The end-limits of the motor are properly adjusted.
- Verify that the shade is within the recommended weight limit.

٢٤ فـلـط	الجهد الكهربائي
٤٣٣ ميغا هرتز	التردد
صفر°م نم ٦٠م	درجة حرارة التشغيل
IP30	القيمة الحدية للحماية
٢ نيوتن متر	العزم
٦ ← ٢٨ لفة في الدقيقة	السرعة القابلة للضبط
٢٨ لفة في الدقيقة	سرعة الدوران لخووض ضبط المصنـع لـحـد
١٦ لفة في الدقيقة	سرعة الإمالة لخووض ضبط المصنـع لـحـد

التغلب على المشاكل

- المحرك لا يعمل بلج
تحقق مما يلي بلج
- أسلاك المحرك يم
 - مواصفات منبع الطاقة يم
 - توافق وحدة التحكم
 - انبعاث سخونة لـخـانـتـنـظـر لـمـدة ٥ دقايق كي يبرد المحرك لـحـيـم

- يتوقف الجهاز قبل الحد المضبوط بكثير بلج
تحقق مما يلي بلج
- تشغيل الحدود النهائية أثناء دوران المحرك
 - تركيب التاج بطريقة صحيحة مع الماسورة
 - ضبط الحدود النهائية للمحرك بطريقة صحيحة
 - تحقق أن وزن الستارة في النطاق الموصى به يم

تغيير اتجاه دوران المحرك

قم بتحريك الستارة متجاوزاً الحدود الطرفية

(1) اضغط على زرّي الرفع والخفض في وقت واحد إلى أن تتحرك الستارة ببطء

(2) اضغط على زر MY إلى أن تتحرك الستارة ببطء لعكس اتجاه الدوران

(3) اضغط على زر الرفع للتحقق من اتجاه الدوران الجديد

تغيير اتجاه دوران عجلة الإدارة

قم بتحريك الستارة متجاوزاً الحدود الطرفية

(1) اضغط على زرّي الرفع والخفض في وقت واحد إلى أن تتحرك الستارة ببطء

(2) اضغط على زر الرفع وزر MY ووزر الخفض في وقت واحد إلى أن تتحرك الستارة ببطء لعكس اتجاه دوران عجلة الإدارة

محو أجهزة إرسال المحرك

لمحو جميع أجهزة الإرسال المبرمجة، اضغط على زر برمجة المحرك وأبقه مضغوطاً إلى أن تتحرك الستارة ببطء مرتين

فيتم محو جميع أجهزة الإرسال

محو محساس المحرك

لمحو جميع المحساسات المبرمجة، اضغط على زر PROG لنقطة التحكم اللاسلكية المبرمجة RTS (A) أو على زر PROG للمحرك وأبقه مضغوطاً إلى أن تتحرك الستارة ببطء

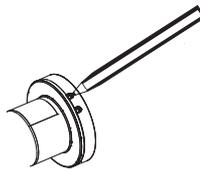
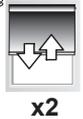
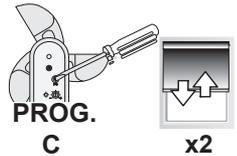
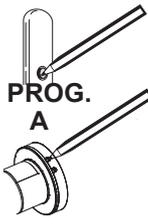
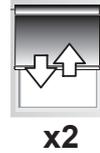
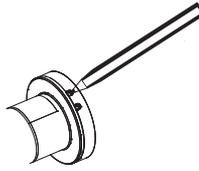
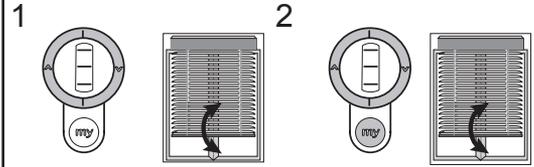
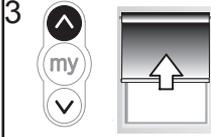
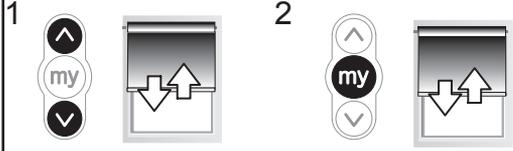
اضغط بسرعة على زر PROG لمحساس RTS (C) وأبقه مضغوطاً إلى أن تتحرك الستارة ببطء مرتين

فيتم محو جميع المحساسات

محو ذاكرة المحرك

لإعادة ضبط المحرك، اضغط على زر البرمجة على رأس المحرك إلى أن تتحرك الستارة ببطء 3 مرات

فيتم محو جميع أوضاع الضبط



إعادة ضبط الحد النهائي

الحد العلوي

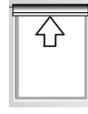
(1) اضغط على زر الرفع لتحريك الستارة إلى الحد المراد إعادة ضبطه

(2) اضغط على زر الرفع وزر الخفض في وقت واحد وأبقهما مضغوطين إلى أن تتحرك الستارة ببطء

(3) اضغط على زر الرفع أو زر الإنزال وأبقهما مضغوطين لتحريك الستارة إلى الوضع المرغوب به الجديد

(4) لتأكيد الحد الجديد. اضغط على زر MY وأبقه مضغوطين إلى أن تتحرك الستارة ببطء

1



2



3



4



الحد السفلي

(1) اضغط على زر الخفض لتحريك الستارة إلى الحد المراد إعادة ضبطه

(2) اضغط على زر الرفع وزر الخفض في وقت واحد وأبقهما مضغوطين إلى أن تتحرك الستارة ببطء

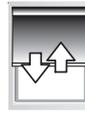
(3) اضغط على زر الرفع أو زر الإنزال وأبقهما مضغوطين لتحريك الستارة إلى الوضع المرغوب به الجديد

(4) لتأكيد الحد الجديد. اضغط على زر MY وأبقه مضغوطين إلى أن تتحرك الستارة ببطء

1



2



3



4

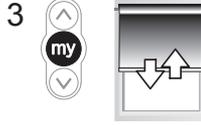
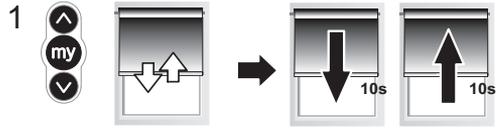


ضبط سرعة الدوران

(1) اضغط على زر الرفع وزر MY و زر الخفض في وقت واحد إلى أن تتحرك الستارة ببطء مرة واحدة فيفتح فتتحرك الستارة لأعلى ولأسفل أوتوماتيكيا في دورات زمن كل منها ١٠ ثوانيم

(2) أثناء تحرك الستارة، اضغط على زر الرفع لوهلة قصيرة لزيادة السرعة أو اضغط على زر الإنزال لوهلة قصيرة لخفض السرعة

(3) لتأكيد السرعة الجديدة، اضغط على زر MY وأيقمه مضغوطة إلى أن تتحرك الستارة ببطء

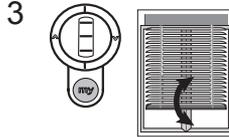
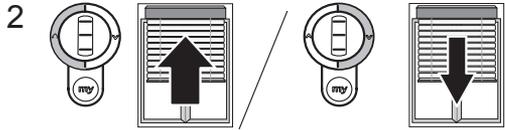
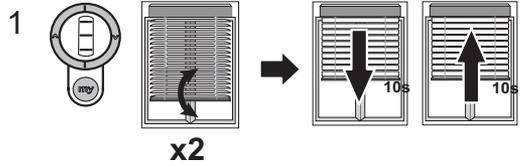


ضبط سرعة الإمالة

(1) اضغط على زر الرفع وزر MY و زر الخفض في وقت واحد إلى أن تتحرك الستارة ببطء مرتين فيفتح فتتحرك الستارة لأعلى ولأسفل أوتوماتيكيا في دورات زمن كل منها ١٠ ثوانيم

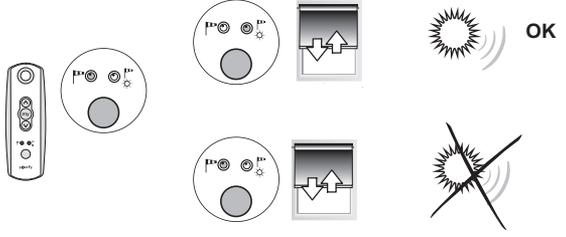
(2) أثناء تحرك الستارة، اضغط على زر الرفع لوهلة قصيرة لزيادة السرعة أو اضغط على زر الإنزال لوهلة قصيرة لخفض السرعة

(3) لتأكيد السرعة الجديدة، اضغط على زر MY وأيقمه مضغوطة إلى أن تتحرك الستارة ببطء

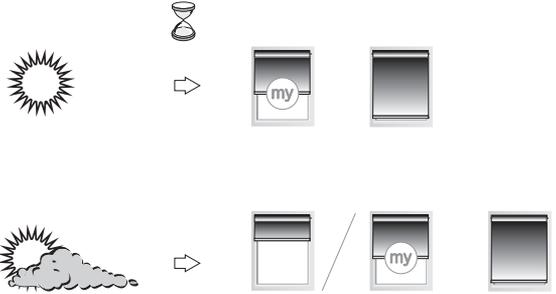


وظيفة تحريك الستارة تبعاً لأشعة الشمس

يلزمك جهاز إرسال Telis Soliris لهذه الوظيفة في الوضع الأساسي لا تكون وظيفة تحريك الستارة تبعاً لأشعة الشمس فعّالاً (1) لتفعيل وظيفة تحريك الستارة تبعاً لأشعة الشمس، اضغط على زر SELECT على جهاز الإرسال Telis Soliris إلى أن تتحرك الستارة ببطء (2) لإيقاف فعالية وظيفة تحريك الستارة تبعاً لأشعة الشمس، اضغط على زر SELECT على جهاز الإرسال Telis Soliris إلى أن تتحرك الستارة ببطء



عندما تتخطى شدة ضوء النهار الدرجة المضبوطة من خلال محساس soliris RTS، فعندئذٍ يصدر أمر خفض للستارة بعد دقيقتين أو فتتحرك الستارة إلى الوضع المفضل MY أو إلى الحد السفلي لها في حال عدم تخزين وضع مفضل MY

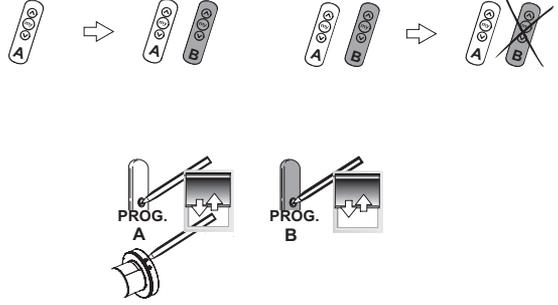


عندما تنخفض شدة ضوء النهار دون الدرجة المضبوطة من خلال محساس SOLIRIS RTS، فإن الستارة تتحرك إلى وضع اختفاء الشمس أو تظل على وضعها لخالوضع المفضل MY أو الحد السفلي إذا لم يكن قد تم تخزين وضع اختفاء الشمس

وظيفة تحريك الستارة تبعاً لشدة الرياح لا تتوافق مع هذا المحرك

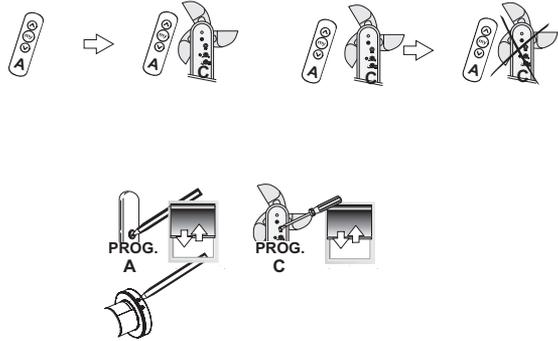
إضافة نتمحو نقاط تحكّم لاسلكيّة RTS

خذ نقطة تحكّم لاسلكيّة RTS مبرمجة في المحرك
اضغط على زر PROG لنقطة التحكّم اللاسلكيّة
المبرمجة (A) أو على زر PROG للمحرك
وأبقه مضغوطاً إلى أن تتحرك السنارة ببطء
المحرك في وضع البرمجة
اضغط بسرعة على زر PROG لنقطة التحكّم
اللاسلكيّة (B) لإجراء الإضافة أو المحول
فتتحرك السنارة ببطء ويتم برمجة نقطة التحكّم
اللاسلكيّة RTS أو محوها من المحرك



إضافة نتمحو محساسات RTS

خذ نقطة تحكّم لاسلكيّة RTS مبرمجة في المحرك
اضغط على زر PROG لنقطة التحكّم اللاسلكيّة
المبرمجة (A) أو على زر PROG للمحرك
وأبقه مضغوطاً إلى أن تتحرك السنارة ببطء
المحرك في وضع البرمجة
اضغط بسرعة على زر PROG لمحساس
RTS (C) لإجراء الإضافة أو المحول
فتتحرك السنارة ببطء ويتم برمجة محساس RTS أو
محوه من المحرك



الرفع والإنزال والوضع المفضل MY

في وضع الدوران

(1) لتحريك الستارة من حد إلى الحد الآخر. اضغط لوهلة قصيرة على زر الرفع أو زر الإنزال يم

(2) لإيقاف حركة الستارة اضغط على زر MY يم

(3) لتحريك الستارة إلى الوضع المفضل MY اضغط لوهلة قصيرة على زر MY يم

في وضع الإمالة

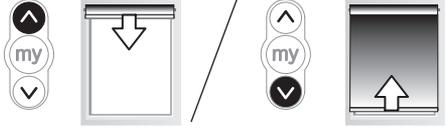
(1) لتحريك الستارة من حد إلى الحد الآخر. اضغط لوهلة قصيرة لأقل من نصف ثانية لدفع زر الرفع أو زر الإنزال يم

(2) لإيقاف حركة الستارة اضغط على زر MY يم

(3) لتحريك الستارة إلى الوضع المفضل MY اضغط لوهلة قصيرة على زر MY يم تتحرك الستارة الفينيسيه أولاً إلى الحد النهائي السفلي. ثم إلى الوضع المفضل MY يم

(4) لإمالة الشرائح. اضغط على زر الرفع أو زر الخفض وأبقه مضغوطاً أو استخدم الزر الدوران في جهاز التحكم عن بعد إلى أن تصل الشرائح إلى الوضع المرغوب به يم

1



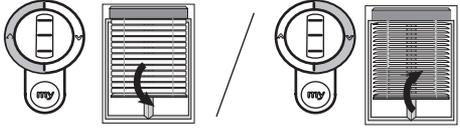
2



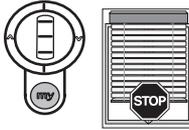
3



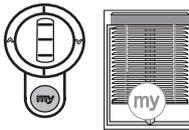
1



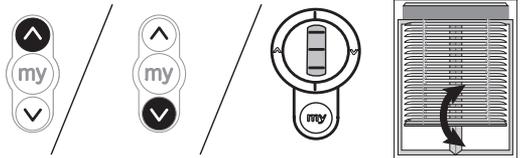
2



3



4



وضع اختفاء الشمس

لا تنجح هذه الوظيفة إلا في حال تخزين وضع
مفضل MY

(1) تخزين وضع اختفاء الشمس

اضغط على زر MY وزر الخفض في وقت واحد
وأبقهما مضغوطين إلى أن تتحرك الستارة ببطء

قم بتحريك الستارة إلى الوضع المرغوب به
باستخدام زر الرفع وزر الخفض

اضغط على زر MY وأبقه مضغوطين إلى أن تتحرك
الستارة ببطء

فيتم تخزين وضع اختفاء الشمس

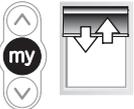
1



2



3



(3) محو وضع اختفاء الشمس

اضغط على زر MY وزر الخفض في وقت واحد
فتتحرك الستارة إلى وضع اختفاء الشمس

اضغط على زر MY وأبقه مضغوطين إلى أن تتحرك
الستارة ببطء

فيتم محو وضع اختفاء الشمس

الاستخدام

اختيار الوضع لجد
وضع الدوران أو الإمالة

في وضع ضبط المصنع يكون المحرك على وضع الدوران. غير أنه يمكنك التحويل من وضع لأخرى قم بتحريك الستارة متجاوزاً الحدود الطرفية

1) اضغط على زرّ الرفع والخفض إلى أن تتحرك الستارة ببطء



2) اضغط على زر MY و زر MY واحد وأبقيهما مضغوطين إلى أن تتحرك الستارة ببطء. وذلك للتحويل من وضع الدوران إلى وضع الإمالة



الوضع المفضل MY

1) تخزين الوضع المفضل MY لضبط الوضع المفضل MY. قم بتحريك الستارة إلى الوضع المرغوب به باستخدام زر الرفع والخفض ثم اضغط على الزر MY إلى تتحرك الستارة ببطء



2) تغيير الوضع المفضل MY لتغيير الوضع المفضل MY. انهب إلى الوضع MY الجديد الذي تفضله باستخدام زر الرفع وزر الخفض ثم اضغط على زر MY إلى تتحرك الستارة ببطء



3) محو الوضع المفضل MY لمحو الوضع المفضل MY. قم بتحريك الستارة إلى هذا الوضع ثم اضغط على زر MY إلى أن تتحرك الستارة ببطء



التجهيز للتشغيل

برمجة نقطة التحكم اللاسلكي RTS

أدر منبع الطاقة

اضغط على زرّ الرفع والخفض على جهاز التحكم اللاسلكي RTS في وقت واحد لفتح فتحة الستارة ليضع ثوان ويتم برمجة نقطة التحكم اللاسلكية في المحرك

التحقق من اتجاه الدوران

اضغط على زرّ الرفع في نقطة التحكم اللاسلكية RTS لـ

(a) إذا ارتفعت الستارة. فهذا يعني أن اتجاه الدوران صحيح لـ الانتقال إلى الفقرة الموجودة تحت عنوان بضبط الحدود الطرفية

(a) إذا نزلت الستارة. فهذا يعني أن اتجاه الدوران غير صحيح لـ الانتقال إلى الخطوة التالية

اضغط على زرّ MY في جهاز التحكم اللاسلكي RTS إلى أن تتحرك الستارة ببطء وبذلك يكون قد تم تغيير اتجاه الدوران

اضغط على زرّ الرفع في جهاز التحكم اللاسلكي RTS للتحقق من اتجاه الدوران

ضبط الحدود النهائية

يمكن ضبط الحدود بأي ترتيب

(1) اضغط على زر الرفع وأبقه مضغوطا لتحريك الستارة إلى وضع الرفع المرغوب به

(2) اضغط على زر MY وزر الخفض في وقت واحد. ثم اتركهما بمجرد أن تبدأ الستارة في التحرك فيتم تخزين حد الرفع

(3) اضغط على زر MY عندما تصل إلى وضع الخفض المرغوب به

عند اللزوم اضبط وضع الإنزال باستخدام زر الرفع أو زر الإنزال

(4) اضغط على زر MY وزر الرفع في وقت واحد. ثم اتركهما عندما تبدأ الستارة بالتحرك

فيتم تخزين حد الإنزال

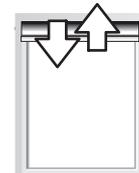
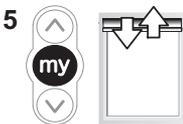
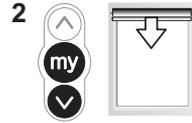
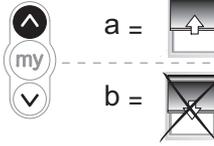
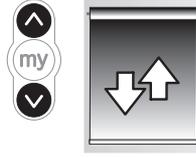
تتحرك الستارة لأعلى وتتوقف عند الحد العلوي لها

(5) لتأكيد الحدود الطرفية. اضغط على زر MY وأبقه مضغوطا إلى أن تتحرك الستارة ببطء فيتم تخزين الحدود الطرفية

تخزين نقطة التحكم اللاسلكي RTS

اضغط على زر البرمجة على ظهر نقطة التحكم اللاسلكية RTS إلى أن يتحرك المحرك فيتم

تخزين عنوان نقطة التحكم اللاسلكية RTS بشكل دائم



التركيب

تحضير المحرك

- 1) ركبّ الناج (a) وعجلة الإدارة (b) في المحركيم
- 2) قم بقياس الطول (L) بين منتصف عجلة الإدارة والرأس الطرفية

تحضير الماسورة

اقطع الماسورة حسب الطول المطلوبيم
ثم قم بتجليخ الماسورة وإزالة البرادة

تجميع المحرك مع الماسورة

- 1) أدخل المحرك في الماسورة

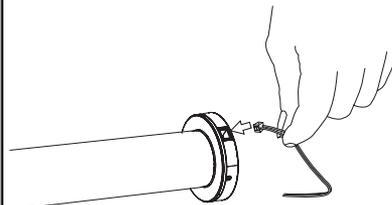
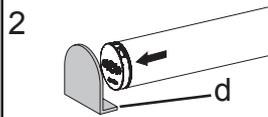
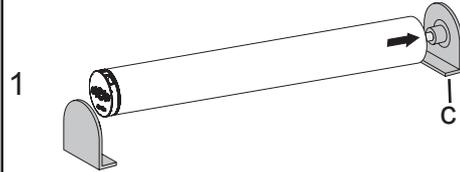
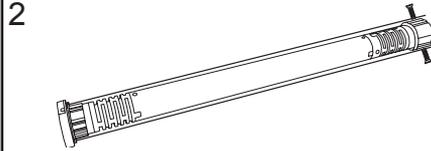
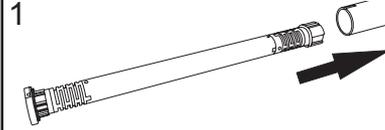
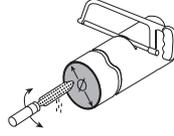
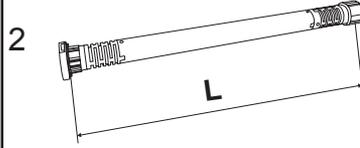
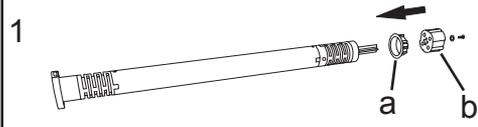
- 2) قم بتثبيت الماسورة في المحرك باستخدام براغي ذاتية اللولبة أو براشم فولاذية حسب الطول (L)

تركيب الماسورة التي بداخلها المحرك على الدعامات

- عند اللزوم قم بتثبيت واجهة الدعامه على رأس المحرك بالبراغي
- 1) قم بتركيب الماسورة التي تحتوي على المحرك على الدعامه الطرفية (c)
 - 2) قم بتركيب الماسورة التي تحتوي على المحرك على دعامه المحرك (d)

التمديدات السلكية

قم بتوصيل كابل الكهرباء بالمحركيم

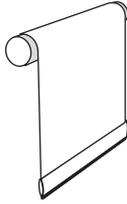


الأمان

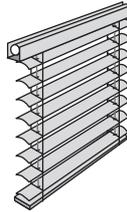
- يجب أن يقوم بتركيب هذا المنتج من سومفي فنيون محترفون في مجال تجهيز المنازل والأبنية بالمحركات. وهم المعنيون بهذا الدليل.
- قبل التركيب. تأكد أن هذا المنتج متوافق مع التجهيزات والملحقات التكميلية المعنية.
- يتناول هذا الدليل شرح طريقة تركيب هذا المنتج وتجهيزه للتشغيل واستخدامهم.
- بالإضافة إلى ذلك يتعين على فني التركيب الالتزام بالمعايير والتنشريات السارية حاليا في البلد الذي يتم تركيب المنتج فيه وإعلام زبائنه بشروط تشغيل المنتج وصيانته.
- لا يجوز استخدام هذا المنتج خارج إطار الاستخدام المخصص له من قبل سومفي. فمثل هذه الاستخدامات أو عدم الالتزام بالتعليمات الموضحة في هذا الدليل يؤدي إلى إلغاء الكفالة. وفي هذه الحالة لا تتحمل سومفي أي مسؤولية.

أنواع الستائر المتوافقة

الستائر الدوراة



الستارة الفينيسية



الستائر الرومانية



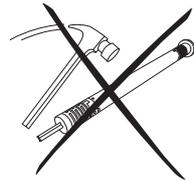
إرشادات الأمان العامة

تعليمات الأمان التي يجب اتباعها. بالإضافة إلى القواعد العامة. مشروحة في هذا الدليل وفي المسند المرفق بتعليمات الأمان.

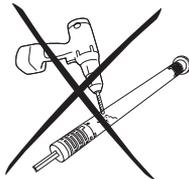
لا تغمر المحرك أبدا في أي سوائل



تجنب تعريض المحرك للصدمات



لا تثقب المحرك أبدًا



تجنب تعريض المحرك للسقوط



Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina

Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD

Tel: +61 (2) 8845 7200

Fax: +61 (0) 2 9638 0075

Austria: Somfy GesmbH

Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Fax: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 22

Belgium: Somfy Belux

Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Fax: +32 (0) 2 725 01 77

Brasil: Somfy Brasil Ltda

Osasco - SP - Brasil

Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC

Tel: +1 (0) 905 564 6446

Fax: +1 (0) 905 564 6448

China: Somfy China Co. Ltd

Tel: +8621 (0) 6280 9660

Fax: +8621 (0) 6280 0270

Croatia : Somfy Predstavništvo

Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East

Tel: +357(0) 25 34 55 40

Fax: +357(0) 25 34 19 48

Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o.

Tel: (+420) 296 372 486-7

Fax: (+420) 272 937 846

Denmark: Somfy Nordic Danmark

Tel: +45 65 32 57 93

Fax: +45 65 32 57 94

Export: Somfy Export

Tel: + 33 4 50 96 70 76

Tel: + 33 4 50 96 75 53

Fax: + 33 4 50 96 70 91

Finland: Somfy Nordic AB Finland

Tel: +358 (0)9 57 130 230

Fax: +358 (0)9 57 130 231

France : Somfy France

Tel. : +33 (0) 820 374 374

Fax : +33 (0) 820 002 074

Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH

Tel: +49 (0) 7472 930 0

Fax: +49 (0) 7472 930 9 (logistic)

Greece: SOMFY HELLAS S.A.

Tel: +30 210 6146768

Fax: +30 210 6120745

Hong Kong: Somfy Co. Ltd

Tel: +852 (0) 2523 6339

Fax: +852 (0) 2815 0716

Hungary : Somfy Kft

Tel: +36 1814 5120

Fax: +36 1814 5121

India: Somfy India PVT Ltd

Tel : +(91) 11 4165 9176

Fax: +(91) 11 4166 3080

Indonesia: Somfy Jakarta

Tel: +(62) 21 719 3620

Fax: +(62) 21 719 7447

Iran: Somfy Iran

Tel: +98-217-7951036

Fax : +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd

Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l

Tel: +39-024847181

Fax: +39-024455794

Japan: SOMFY KK

Tel: +81 (0)45 481 6800

Fax: +81 (0)45 481 6915

Jordan: Somfy Jordan

Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:

Somfy Saoudi

Riyadh :

Tel/Fax: +966 1 47 23 020

Tel/Fax: +966 1 47 23 203

Jeddah :

Tel: +966 2 69 83 353

Fax: +966 2 25 75 938

Kuwait: Somfy Kuwait

Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon:

Tel: +961 (0) 1 391 224

Fax: +961 (0) 1 391 228

Malaysia: Somfy Malaysia: +60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA de CV

Tel: 52 (55) 4777 7770

Fax: 52 (55) 5390 5530

Morocco: Somfy Maroc

Tel: +212-22443500

Fax: +212-22443523

Netherlands: Somfy BV

Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Fax: +31 (0) 23 56 15 823

Norway: Somfy Nordic Norge

Tel: +47 41 57 66 39

Fax: +47 67 97 96 21

Poland: Somfy SP Z.O.O.

Tel: +48 (22) 50 95 300

Fax: +48 (22) 50 95 301

Portugal: Somfy Portugal

Tel. +351 229 396 840

Fax. +351 229 396 849

Romania: Somfy SRL

Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Fax: +40 - (0)368 - 444 082

Russia: Somfy LLC. Storozhevaya

Tel: +7 495 781 47 72

Fax: +7 495 781 47 73

Serbia: SOMFY Predstavništvo

Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd

Tel: +65 (0) 6383 3855

Fax: +65 (0) 6383 4933

Slovak republic: Somfy, spol. s r.o.

Tel: +421 337 718 638

Tel: +421 905 455 259

Fax: +421 337 718 639

South Korea: Somfy JOO

Tel: +82 (0) 2594 4331

Fax: +82 (0) 2594 4332

Spain: Somfy Espana SA

Tel: +34 (0) 934 800 900

Fax: +34 (0) 933 770 396

Sweden: Somfy Nordic AB

Tel: +46 (0) 40 16 59 00

Fax: +46 (0) 40 16 59 27

Switzerland: Somfy A.G.

Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Fax: +41 (0) 44 836 41 95

Syria: Somfy Syria

Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development and.

Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Fax: +886 (0) 2 2532 4680

Thailand: Bangkok Regional Office

Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia

Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy Turkey/Mah.,

Fahrettin Tel: +90 (0) 216 651 30 15

Fax : +90 (0) 216 651 30 17

United Arab Emirates: Somfy Gulf

Tel: +971 (0) 4 88 32 808

Fax: +971 (0) 4 88 32 809

United Kingdom: Somfy Limited

Tel: +44 (0) 113 391 3030

Fax: +44 (0) 1133913010

United States: Somfy Systems

Tel: +1 (0) 609 395 1300

Fax: +1 (0) 609 395 1776

